

AQUARELA DO BRASIL	AQUARELA DE BRASIL
<p>Brasil, meu Brasil Brasileiro  Meu mulato inzoneiro  Vou cantar-te nos meus versos</p>	<p>Brasil! El meu Brasil brasiler  El meu mulato pícar (murri ) (1)  Et cantaré en els meus versus.</p>
<p>Ô Brasil, samba que dá  Bamboleio, que faz gingá  Ô Brasil do meu amor  Terra de Nosso Senhor  Brasil, Brasil, prá mim, prá mim...</p>	<p>Oh, Brasil, la samba que sona  Bamboleio (2), que fas sonar  Oh Brasil, del meu amor  Terra del nostre Senyor  Brasil! Brasil! Per mi, per mi ...</p>
<p>Ô abre a cortina do passado  Tira a mãe preta do serrado  Bota o rei congo no congado  Brasil, Brasil!</p>	<p>Oh, s'obre el teló del passat  Treu a la mare negra de la serra  Treu el rei Congo del Congado (3)  Brasil ! Brasil ! Per mi, per mi...</p>
<p>deixa cantar de novo o trovador  A merencória luz da lua  Toda cação do meu amor...</p>	<p>Anem ... a sentir cantar de nou el trobador  La llum de la lluna melancònica  Cada cançó del meu amor</p>
<p>Quero ver a Sá Dona caminhando  Pelos salões arrastando  O seu vestido rendado  Brasil!... Brasil! Prá mim ... Prá mim!</p>	<p>Vull veure a la dona caminant  Pels salons arrosegant  el seu vestit d'encaixos.  Brasil! Brasil, Per mi, per mi....</p>
<p>Brasil, terra boa e gostosa  Da moreninha sestrosa  De olhar indiferente</p>	<p>Brasil, terra bona i agradable  La morena "sestrosa "  Per a buscar indiferent</p>
<p>Ô Brasil, verde que dá  Para o mundo admirá  Ô Brasil, do meu amor  Terra de Nosso Senhor  Brasil,...Brasil! prá mim!... prá mim</p>	<p>Oh Brasil , vert que la samba dóna  Si el món és admirable,  Oh Brasil del meu amor  La terra del nostre Senyor  Brasil! Per mi, per mi, per mi....</p>
<p>Ô, esse coqueiro que dá coco  Oi onde eu armo a minha rede  Nas noites claras de luar,  Brasil... Brasil,</p>	<p>Oh, aquest a palmera (coquer), que dóna cocos  Alla, on penjo la xarxa  En les nits de lluna clara  Brasil! Brasil, ...</p>
<p>Ô oi estas fontes murmurantes  Oi onde eu mato a minha cede  E onde a lua vem brincá</p>	<p>Oh, aquestes fonts que murmuren  Allà, on puc sadollar la meva set  I quan la lluna entra en joc.</p>
<p>Ôi, esse Brasil lindo e trigueiro  É o meu Brasil Brasileiro  Terra de samba e pandeiro,  Brasil!... Brasil!</p>	<p>Allà, aquest formós i gran Brasil  el meu Brasil, brasiler  La terra de la samba i de la pandereta  Brasil! Brasil!</p>
	<p>(1) inzoneiro = astut, murri, pícar....  (2) bamboleio = moviment que pot tenir una persona, sense moure's del lloc, d'un costat a un altre  (3) Home escollit al carnaval per fer de rei a la població Na. Sra. Del Rosario.</p>